



## Mass Intentions

**Saturday, January 8<sup>th</sup>**

4:00PM

**Stephen and Mary Yeskelevitch** a  
*Christmas remembrance*  
**Janie Mesugrates** 3<sup>rd</sup> Anniversary  
*Family request*  
**Josephine Pasquale** Family Request

**Sunday, January 9<sup>th</sup>**

8:30PM

**Annette Gaurin**  
*Requested by sister-in-law*

11:30AM

**Manuel Garcia**  
**Fr. Marc Piché & Fr. Dennis Nason**  
A New Year's Remembrance  
*Request of the Nault & Gaff Family*

5:00PM

**Monday, January 10<sup>th</sup>**

5:30PM

**Intention of the Celebrant**

**Tuesday, January 11<sup>th</sup>**

5:30PM

**Fredrick & Alice Heichener & Deceased  
members of the Heichener Family**

**Thursday, January 13<sup>th</sup>**

5:30PM

**Fr. Murray and Staff**  
**Blessed New Year** Nault & Gaff Family

**Friday, January 14<sup>th</sup>**

5:30PM

**Camela Pasquale** Requested by family

**Saturday, January 15<sup>th</sup>**

8:30AM

**Jacklyn Wilson** 10<sup>th</sup> Anniversary  
*family request*

4:00PM

**Josephine Pasquale** Family request  
**Edward J. Comeau** 4<sup>th</sup> Anniversary  
*requested by family*  
**Gerald Guilfoyle**- 1<sup>st</sup> Month anniversary  
*requested by family*

**Died in hope of the Resurrection.** In your charity please pray for the eternal rest of **Grace Delaney and Joseph Ferrick**. May God grant them peaceful rest with the saints and the reward of a good and faithful life. Pray also for the consolation of their loved ones.

**Mass intentions for next Sunday:** 5:00PM Fr. Edward King (living) and George Rafferty

### WEEKLY COLLECTION

Offeratory: \$4,450.00

Parish Capital Improvement: \$2,432.00

**THANK YOU!**

**NO SECOND COLLECTION THIS WEEKEND**

**SECOND COLLECTION NEXT WEEKEND**

Parish monthly offering

Thank you for your generosity to our Christmas Collection. **\$6,416.00** was sent to the Clergy Benefit Trust. The single collection on Christmas supports the retirement needs of the priests of the Archdiocese of Boston. Currently, 40% of the priests of our Archdiocese are retired. Each year, we need to raise 10 million dollars to care for them.. Thank you again for your generosity.

### Holy Days of Obligation - 2011

In addition to every Sunday, the days to be observed as holy days of obligation in the Latin rite arch/dioceses of the United States of America include the following solemnities: Mary, Mother of God (January 1); the Ascension of the Lord (Forty Days after Easter); the Assumption of the Blessed Virgin Mary (August 15); All Saints (November 1); Nativity of the Lord [Christmas] (December 25).

Whenever January 1, the solemnity of Mary, the Mother of God; or August 15, the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin; or November 1, the Solemnity of All Saints falls on a Saturday or on a Monday, the obligation to attend Mass is lifted. The faithful, however, are encouraged to attend Mass on those days.

**Saturday, January 1 Solemnity of Mary** the Mother of God **IS NOT** a holy day of obligation.

**Thursday, June 2 Ascension Thursday** **IS** a holy day of obligation.

**Monday, August 15 Solemnity of the Assumption** **IS NOT** a holy day of obligation

**Tuesday, November 1 the Solemnity of all Saints** **IS** a holy day of obligation.

**Thursday, December 8 Solemnity of the Immaculate Conception** **IS ALWAYS** a holy day of obligation.

**Sunday, December 25 Solemnity of the Nativity of the Lord** [Christmas] **IS ALWAYS** a holy day of obligation.

**Evangelization Sunday!** The weekend of January 23<sup>rd</sup> the second collection will support the Archdiocese of Boston's evangelization and outreach initiative **Catholics Come Home**. All proceeds will fund the purchase of television and radio advertisements to welcome home to our Catholic family those who have been away for any reason. The *Catholics Come Home* campaigns in other dioceses have been extremely effective at inviting and bringing Catholics to renewed participation in parish life. Please visit [www.CatholicsComeHome.org](http://www.CatholicsComeHome.org) for more information.

**Buildings Update:** Take a moment and drive by our school on Primrose Street and notice the beautiful new windows in the auditorium! They brighten the school up – both inside and out!

## THE BAPTISM OF THE LORD

**Background on the Gospel** The baptism of Jesus is attested to in the Gospels of Matthew, Mark, and Luke. The account that appears in Matthew is the only one to include the dialogue between Jesus and John, however. Another difference in Matthew's presentation of this event is the announcement made by the voice from heaven, which says, "This is my beloved son . . ." In Mark and Luke, this voice addresses itself to Jesus: "You are my beloved son . . ." The baptisms that John performs prefigure Christian Baptism. John baptizes for repentance from sin. In accepting this baptism, Jesus unites himself with all sinners even though he is sinless. In Matthew's Gospel, John the Baptist distinguishes his practice of baptism from the Baptism that the Messiah brings: "I am baptizing you with water . . . He will baptize you with the holy Spirit and fire" (Matthew 3:11). The baptism of Jesus is another manifestation of Christ, another epiphany. Christ's baptism inaugurates his mission. In an analogous way, our Baptism inaugurates our mission as Christians. This Sunday marks a transition from the Christmas season to Ordinary Time. In a way, today's feast is the high point of the Christmas season. Before Jesus' birth, angels announced to Mary and to Joseph who Jesus would be. At his birth, the shepherds and the Magi recognize Jesus as the Messiah. At his baptism, Jesus accepts that he is God's son and inaugurates that mission.

**Family Connection** At Jesus' baptism, God affirms his Son's mission for salvation. God announces his pleasure with Jesus and, in Matthew's Gospel, announces to all that, "This is my beloved Son" (Matthew 3:17). With this affirmation, Jesus is able to resist the temptations described next in Matthew's Gospel and to begin his public ministry. As family members, we can support one another in our Christian living by affirming the importance of each person in our eyes and in God's. Confident that through our Baptism we too were made children of God, we can resist temptation and share in Christ's mission. Gather as a family to read today's Gospel, Matthew 3:13-17. Recall that God's message about Jesus was meant for us, "This is my beloved Son." It was also an affirmation for Jesus about his role in God's plan. Place each family member's name on a slip of paper and put the names in a bowl. Invite each person in the family to choose another family member's name and to prepare a message for that person, affirming their importance in God's eyes and in your family life. Pray together that your family will continue to support one another in your baptismal promises to be disciples of Jesus and then invite each person to read aloud the message they prepared. Conclude by praying together the Lord's Prayer.

**CONGRATULATIONS!** to the 37 boys and girls who received the Sacrament of Reconciliation for the first time on Saturday, January 8<sup>th</sup>. May they, with the support and encouragement of their parents, take advantage of this sacrament on a regular basis. Please keep these children in your prayers as they begin their preparation for First Communion.



*Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. John tried to prevent him, saying, "I need to be baptized by you, and yet you are coming to me?" Jesus said to him in reply, "Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he allowed him. - Mt 3:13-15*

Readings for the Week of January 9, 2011

Sunday: Is 42:1-4, 6-7/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17

Monday: Heb 1:1-6/Mk 1:14-20

Tuesday: Heb 2:5-12/Mk 1:21-28

Wednesday: Heb 2:14-18/Mk 1:29-39

Thursday: Heb 3:7-14/Mk 1:40-45

Friday: Heb 4:1-5, 11/Mk 2:1-12

Saturday: Heb 4:12-16/Mk 2:13-17

Next Sunday: Is 49:3, 5-6/1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34

©Liturgical Publications Inc

**OPEN HAND FOOD PANTRY** Catholic Charities sponsors our local food pantry for the needs. The pantry is housed at the Universalist-Unitarian Church in Monument Square. There are plastic containers at the back of the church to receive your donations of non-perishable food which will be brought to the food pantry of distribution.

### PARISH WEB SITE

We are in the processing of completing a new Parish website. Once complete you will be able to find updated information about the many wonderful things going on here at St. James. Additionally, you will be able to make your weekly/monthly contributions on line! Watch the upcoming bulletins for complete details.

**CHRISTMAS CONCERT** Today, Sunday January 9th at 3:00PM we will have a Christmas Concert at St. John the Baptist Church featuring our music ministry program and that of St. John the Baptist Parish. We have been working very hard to put together a special program for you. Come spend an hour with us then enjoy some refreshments immediately following the concert in the lower church hall.

### JANUARY RELIGIOUS EDUCATION SCHEDULE

**9th** - Grades K - 10 meet at the school.

**23rd** - Grades K - 9 meet at the school.

## *JANUARY 9, 2011*

---



In addition to the list of memorials for Christmas Flowers donations have been received in Memory of : The Rafferty & Nadreau Families, The Gaiero & Goggin Family, Pat Lynch and Richard Gauvin. As always, thank you for your generosity.

**2011 – CATHOLIC ART CALENDARS** If you haven't already done so be sure to pick up a 2011 calendar generously donated by H.L. Farmer & Sons Funeral Homes. There are still some available at the entrances of the Church.

Quiero empezar diciendo a todos los que estuvieron involucrados en la fiesta de los niños, gracias por sus esfuerzos y por el tiempo con los niños. Nuestra parroquia está llena de gente muy buena, muy generosa y lista para colaborar en las actividades de la parroquia. Me alegró ver tantos niños recibiendo regalos. Era para mí una epifanía maravillosa. Este tiempo de la navidad está lleno de eventos especiales y esto es sólo uno de ellos, hay misas especiales, retiros, conciertos, y por supuesto el tiempo para estar con nuestras familias también. Otra vez, gracias a todos los que colaboraron en este evento. Este domingo celebramos el bautizo del Señor y después empezaremos con el tiempo ordinario. Tenemos mucho tiempo hasta la cuaresma y la pascua.

Pronto la iglesia en Boston va a empezar un programa nuevo que se llama El Regreso de Los Católicos a su Casa. Este programa tratará de iniciar un movimiento del regreso de los católicos que han abandonado o han dejado de asistir a la iglesia por ésta o cualquier otra razón. En verdad, no es importante saber porque dejaron la iglesia, a menos, que la razón sea una acción específica (anular un matrimonio, oír una confesión etc.). La esperanza del Cardenal quien inició este programa es que muchos católicos vuelvan a la iglesia. Sin Embargo, él sabe que debemos estar preparados por su regreso. Vamos a oír más sobre este programa durante la misa del día 23 de enero. Hasta entonces, quizás podemos mirar alrededor de nuestros vecinos y ver si alguno de ellos es un candidato para participar en este programa. El Cardenal también quiere que nosotros sepamos que habrá propagandas de este programa en la televisión y en la radio. El mayor deseo del Cardenal es que todos ellos regresen a Jesucristo. Que este deseo del Cardenal se haga también nuestro deseo. La Paz, P. Roberto

Please remember the works of our  
St. Vincent DePaul Society  
as you leave Church today.  
THANK YOU!

### **Lễ Chúa Giêsu Chịu phép Rửa**

Biển cố Chúa Giêsu chịu phép rửa là gạch nối giữa giai đoạn Chúa Giêsu sống ẩn dật với giai đoạn Ngài rao giảng công khai: sau thời gian sống với gia đình tại Nadarét, Chúa Giêsu bắt đầu đi rao giảng. Việc đầu tiên Ngài làm là lãnh nhận phép rửa của Gioan Tẩy giả ở sông Giođan. Như thế, lễ Chúa Giêsu chịu phép rửa cũng là gạch nối giữa mùa Giáng sinh với mùa Thường niên: Chúng ta đã cùng sống với Chúa Giêsu qua các biến cố giáng sinh và hiện linh. Kể từ hôm nay chúng ta sẽ cùng sống với Ngài qua các biến cố của đời rao giảng.

Trong dịp Chúa Giêsu chịu phép rửa, Chúa Thánh Thần đã lấy hình chim bồ câu ngự xuống trên Ngài, và tiếng Chúa Cha từ trời phán xuống xác nhận Ngài là Con yêu dấu của Thiên Chúa. Đó cũng chính là thân phận kitô hữu của mỗi người chúng ta: chúng ta cũng đã lãnh nhận phép rửa, cũng được Chúa Thánh Thần ngự xuống. Vậy chúng ta cũng hãy noi gương Chúa Giêsu mà cố gắng sống xứng đáng là con của Thiên Chúa.

### **Mỗi người đều có sứ mạng**

Hai tiếng "sứ mạng" nghe có vẻ nghiêm trọng quá. Nhưng thực ra mọi người, mọi sinh vật, mọi thụ tạo - nói chung là mọi "hiện hữu" - đều có một sứ mạng:

Sứ mạng của mặt trời là sưởi ấm các sinh vật trên mặt đất

Sứ mạng của cây lúa là nuôi sống con người

Thậm chí những con vi sinh nhỏ bé đến nỗi mắt thường không thấy được cũng có sứ mạng làm phân huỷ những chất thải.

Chúa Giêsu đã sinh ra trong trần gian với sứ mạng làm Đấng Messia mang ơn cứu độ đến cho mọi người. Ngài đã chu toàn sứ mạng ấy một cách tuyệt hảo.

Mỗi người chúng ta cũng có sứ mạng. Vậy mỗi người hãy tự hỏi "Sứ mạng của tôi là gì đối với gia đình, đối với xã hội, đối với Giáo Hội, đối với anh chị em?"

Tôi được sinh ra trên đời là vì sứ mạng. Nếu tôi không chu toàn sứ mạng, hay tệ hơn nữa, nếu tôi không lưu tâm gì đến sứ mạng, thì sự hiện hữu của tôi là vô ích, chỉ là ăn hại. Chúa Giêsu đã nói "Nếu muối mà nhạt thì chỉ còn ném ra ngoài cho người ta chà đạp dưới chân".

*Lm. Carôlô Hồ Bạc Xái*

**END OF BULLETIN**  
**ANY TEXT OR GRAPHICS ENTERED ON THIS PAGE**  
**WILL NOT APPEAR IN THE PRINTED BULLETIN**

CHURCH NAME: **St. James Parish**

CHURCH CITY: **Haverhill, MA**

ROUTING CODE: **R**

RUN NUMBER: **15**

FILENAME: **03-0671.07b**

PHONE NUMBER: **978-372-8537**

FAX NUMBER:

EDITOR/ CONTACT: **Susan x 0**

**CURRENT FORMAT: WNS Format -- 6th Column is copy**

**Comments:**

---